

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2012

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2012

**ärinimi:** OSAÜHING VAGODENT

**registrikood:** 10220852

**tänavatalu nimi,** Sütiste tee 17  
**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthnumber:** 13419

**telefon:** +372 6776032

**e-posti aadress:** info@vagodent.ee

## Sisukord

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                              | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                | 4  |
| Bilanss                                     | 4  |
| Kasumiaruanne                               | 5  |
| Rahavoogude aruanne                         | 6  |
| Omakapitali muutuste aruanne                | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad          | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                   | 8  |
| Lisa 2 Raha                                 | 9  |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed                 | 10 |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad     | 10 |
| Lisa 5 Varud                                | 11 |
| Lisa 6 Materiaalne põhivara                 | 11 |
| Lisa 7 Kapitalirent                         | 12 |
| Lisa 8 Võlad ja ettemaksed                  | 13 |
| Lisa 9 Võlad töövõtjatele                   | 13 |
| Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad   | 14 |
| Lisa 11 Osakapital                          | 14 |
| Lisa 12 Müügitulu                           | 14 |
| Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused | 14 |
| Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud           | 15 |
| Lisa 15 Tööjõukulud                         | 15 |
| Lisa 16 Finantstulud ja -kulud              | 15 |
| Lisa 17 Seotud osapooled                    | 15 |

## Tegevusaruanne

### Vagodendi arengukava aastateks 2013-2014

1. Paigutada kõikidesse ravikabinettidesse dentaalröntgenid aastatel 2013-2014
2. Teostada 2014.a. suvel kapitaalremont kogu Vagodendis (seinad, põrandad, ukseid, mööbel vahetada kõikides kabinettides v.a. kab.7 mööbel) - viimane kapitaalremont toimus 1997.a.

Seoses planeeritud tegevusega ei ole võimalik 2012.a. tekkinud kasumit dividendidena välja võtta.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2012     | 31.12.2011     | Lisa nr |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Varad                                        |                |                |         |
| Käibevara                                    |                |                |         |
| Raha                                         | 78 250         | 158 915        | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 24 722         | 29 912         | 3       |
| Varud                                        | 7 850          | 6 461          | 5       |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>110 822</b> | <b>195 288</b> |         |
| Põhivara                                     |                |                |         |
| Materiaalne põhivara                         | 81 684         | 58 441         | 6       |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>81 684</b>  | <b>58 441</b>  |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>192 506</b> | <b>253 729</b> |         |
| Kohustused ja omakapital                     |                |                |         |
| Kohustused                                   |                |                |         |
| Lühiajalised kohustused                      |                |                |         |
| Laenukohustused                              | 7 146          | 8 607          | 7       |
| Võlad ja ettemaksed                          | 108 344        | 172 888        | 8       |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>115 490</b> | <b>181 495</b> |         |
| Pikaajalised kohustused                      |                |                |         |
| Laenukohustused                              | 0              | 7 146          | 7       |
| Võlad ja ettemaksed                          | 0              | 17 770         | 8       |
| <b>Kokku pikaajalised kohustused</b>         | <b>0</b>       | <b>24 916</b>  |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>115 490</b> | <b>206 411</b> |         |
| Omakapital                                   |                |                |         |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 12 782         | 12 782         | 11      |
| Kohustuslik reservkapital                    | 2 397          | 2 397          |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 32 139         | -10 316        |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 29 698         | 42 455         |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>77 016</b>  | <b>47 318</b>  |         |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>192 506</b> | <b>253 729</b> |         |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2012          | 2011          | Lisa nr |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| Müügitulu                                   | 1 235 644     | 1 163 609     | 12      |
| Muud äritulud                               | 403           | 9 197         |         |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | -327 449      | -327 156      | 13      |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -148 949      | -140 730      | 14      |
| Tööjõukulud                                 | -701 403      | -612 910      | 15      |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus           | -27 240       | -21 450       | 6       |
| Muud ärikulud                               | -799          | -635          |         |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>30 207</b> | <b>69 925</b> |         |
| Finantstulud ja -kulud                      | -509          | -888          | 16      |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>29 698</b> | <b>69 037</b> |         |
| Tulumaks                                    | 0             | -26 582       |         |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>29 698</b> | <b>42 455</b> |         |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                          | 2012           | 2011           |
|----------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                            |                |                |
| Ärikasum (kahjum)                                        | 30 207         | 69 925         |
| <b>Korrigeerimised</b>                                   |                |                |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                        | 27 240         | 21 450         |
| Kasum (kahjum) põhivara müügist                          | 0              | -1 666         |
| Muud korrigeerimised                                     | 133            | -24 151        |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                             | <b>27 373</b>  | <b>-4 367</b>  |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus        | 5 190          | -922           |
| Varude muutus                                            | -1 389         | 1 435          |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus    | -29 092        | 20 233         |
| Makstud ettevõtte tulumaks                               | 0              | -6 498         |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                      | <b>32 289</b>  | <b>79 806</b>  |
| <b>Rahavood investeerimistegevusest</b>                  |                |                |
| Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel | -50 483        | -13 699        |
| Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist   | 0              | 1 666          |
| Laekunud intressid                                       | 121            | 159            |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>            | <b>-50 362</b> | <b>-11 874</b> |
| <b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>                 |                |                |
| Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed                       | -8 607         | -7 819         |
| Makstud intressid                                        | -645           | -1 047         |
| Laekumised sihtfinantseerimisest                         | 0              | 6 960          |
| Makstud dividendid                                       | -53 340        | -28 890        |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>           | <b>-62 592</b> | <b>-30 796</b> |
| <b>Kokku rahavood</b>                                    | <b>-80 665</b> | <b>37 136</b>  |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>        | <b>158 915</b> | <b>121 779</b> |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                 | <b>-80 665</b> | <b>37 136</b>  |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>          | <b>78 250</b>  | <b>158 915</b> |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                             |                             |                              |                             | Kokku    |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------|
|                             | Osakapital<br>nimiväärtuses | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |          |
| <b>31.12.2010</b>           | 12 782                      | 2 397                        | 89 684                      | 104 863  |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) | 0                           | 0                            | 42 455                      | 42 455   |
| Makstud dividendid          | 0                           | 0                            | -100 000                    | -100 000 |
| <b>31.12.2011</b>           | 12 782                      | 2 397                        | 32 139                      | 47 318   |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) | 0                           | 0                            | 29 698                      | 29 698   |
| <b>31.12.2012</b>           | 12 782                      | 2 397                        | 61 837                      | 77 016   |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

Vagodent OÜ 2012.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt. Kasutusel on kasumiaruande skeem 1.

#### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja nõudmiseni hoiuseid pankades.

#### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Tehingud välisvaluutas kajastatakse tehingupäeva valuutakursi alusel. Aruandes on valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõuded ostjate vastu on kajastatud bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused). Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi. Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

#### Varud

##### Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varud hinnatakse bilansis vastavalt inventuuride tulemustele.

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivarana on kajastatud varad maksumusega üle 383 euro ning kasutuseaga üle ühe aasta. Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast. Kasutusel on järgnevad amortisatsiooninormid:

- seadmed 20-40% aastas
- kontoriinventar 20-40% aastas
- arvutustehnika 20-40% aastas
- transpordivahendid 20-40% aastas

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrares neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

#### Rendid



Kapitalirendina kajastatakse rendilepinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõik ülejäänud rendilepingud on kajastatud kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtsue vähendamiseks. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

#### Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

#### Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ja kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need välja on kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

#### Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärioludele otsustele.

Seotud osapoolteks on:

- Vagodont OÜ osanikud ja juhatus
- eelpool loetletud isikute poolt kontrollitavad ettevõtted

#### Tulud

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kauba müügi puhul on müügitulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul, kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendile.

#### Kulud

Kulud on kajastatud tekkepõhiselt.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                      | 31.12.2012    | 31.12.2011     |
|----------------------|---------------|----------------|
| Sularaha kassas      | 3 104         | 6 436          |
| Arvelduskontod       | 75 146        | 112 165        |
| Tähtajalised hoiused | 0             | 40 314         |
| <b>Kokku raha</b>    | <b>78 250</b> | <b>158 915</b> |

### Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

|                                    | 31.12.2012    | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             |
|------------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                    |               | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Nõuded ostjate vastu               | 22 583        | 22 583                           |                     |             |
| Ostjatelt laekumata arved          | 22 583        | 22 583                           |                     |             |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 94            | 94                               |                     |             |
| Muud nõuded                        | 1 128         | 1 128                            |                     |             |
| Laenunõuded                        | 1 000         | 1 000                            |                     |             |
| Intressinõuded                     | 39            | 39                               |                     |             |
| Viitlaekumised                     | 89            | 89                               |                     |             |
| Ettemaksed                         | 917           | 917                              |                     |             |
| Tulevaste perioodide kulud         | 917           | 917                              |                     |             |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>24 722</b> | <b>24 722</b>                    |                     |             |

  

|                                    | 31.12.2011    | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             |
|------------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                    |               | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Nõuded ostjate vastu               | 22 542        | 22 542                           |                     |             |
| Ostjatelt laekumata arved          | 22 542        | 22 542                           |                     |             |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 135           | 135                              |                     |             |
| Muud nõuded                        | 4 144         | 4 144                            |                     |             |
| Viitlaekumised                     | 4 144         | 4 144                            |                     |             |
| Ettemaksed                         | 1 045         | 1 045                            |                     |             |
| Tulevaste perioodide kulud         | 1 045         | 1 045                            |                     |             |
| Muud lühiajalised nõuded           | 2 046         | 2 046                            |                     |             |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>29 912</b> | <b>29 912</b>                    |                     |             |

### Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

|                                               | 31.12.2012 |               | 31.12.2011 |               |
|-----------------------------------------------|------------|---------------|------------|---------------|
|                                               | Ettemaks   | Maksuvõlg     | Ettemaks   | Maksuvõlg     |
| Ettevõtte tulumaks                            | 0          | 1 185         | 0          | 1 185         |
| Käibemaks                                     | 42         | 0             | 53         | 0             |
| Üksikisiku tulumaks                           | 0          | 8 651         | 0          | 7 978         |
| Sotsiaalmaks                                  | 0          | 15 715        | 0          | 14 237        |
| Kohustuslik kogumispension                    | 0          | 728           | 0          | 416           |
| Töötuskindlustusmaksed                        | 0          | 1 999         | 0          | 1 811         |
| Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad         | 0          | 0             | 0          | 13            |
| Ettemaksukonto jääk                           | 52         |               | 82         |               |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>94</b>  | <b>28 278</b> | <b>135</b> | <b>25 640</b> |

## Lisa 5 Varud

(eurodes)

|                        | 31.12.2012   | 31.12.2011   |
|------------------------|--------------|--------------|
| Müügiks ostetud kaubad | 7 850        | 6 461        |
| <b>Kokku varud</b>     | <b>7 850</b> | <b>6 461</b> |

## Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

|                     |                         |                                    |                               |                       |                                | Kokku    |
|---------------------|-------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------------|----------|
|                     | Transpordi-<br>vahendid | Arvutid ja<br>arvuti-<br>süsteemid | Muud<br>masinad ja<br>seadmed | Masinad ja<br>seadmed | Muu<br>materiaalne<br>põhivara |          |
| <b>31.12.2010</b>   |                         |                                    |                               |                       |                                |          |
| Soetusmaksumus      | 5 443                   | 15 336                             | 134 504                       | 155 283               | 39 495                         | 194 778  |
| Akumuleeritud kulum | -5 443                  | -14 351                            | -77 184                       | -96 978               | -31 608                        | -128 586 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 0                       | 985                                | 57 320                        | 58 305                | 7 887                          | 66 192   |
|                     |                         |                                    |                               |                       |                                |          |
| Ostud ja parendused | 0                       | 2 620                              | 10 457                        | 13 077                | 622                            | 13 699   |
| Amortisatsioonikulu | 0                       | -574                               | -17 636                       | -18 210               | -3 240                         | -21 450  |
|                     |                         |                                    |                               |                       |                                |          |
| <b>31.12.2011</b>   |                         |                                    |                               |                       |                                |          |
| Soetusmaksumus      | 0                       | 16 343                             | 143 693                       | 160 036               | 40 117                         | 200 153  |
| Akumuleeritud kulum | 0                       | -13 312                            | -93 552                       | -106 864              | -34 848                        | -141 712 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 0                       | 3 031                              | 50 141                        | 53 172                | 5 269                          | 58 441   |
|                     |                         |                                    |                               |                       |                                |          |
| Ostud ja parendused | 0                       | 1 132                              | 44 017                        | 45 149                | 5 334                          | 50 483   |
| Amortisatsioonikulu | 0                       | -951                               | -23 007                       | -23 958               | -3 282                         | -27 240  |
|                     |                         |                                    |                               |                       |                                |          |
| <b>31.12.2012</b>   |                         |                                    |                               |                       |                                |          |
| Soetusmaksumus      | 0                       | 17 475                             | 187 710                       | 205 185               | 45 451                         | 250 636  |
| Akumuleeritud kulum | 0                       | -14 263                            | -116 559                      | -130 822              | -38 130                        | -168 952 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 0                       | 3 212                              | 71 151                        | 74 363                | 7 321                          | 81 684   |

### Müüdud materiaalne põhivara müügihinnas

|                    | 2012     | 2011         |
|--------------------|----------|--------------|
| Masinad ja seadmed | 0        | 1 666        |
| Transpordivahendid | 0        | 1 666        |
| <b>Kokku</b>       | <b>0</b> | <b>1 666</b> |

## Lisa 7 Kapitalirent

(eurodes)

### Aruandekohustuslane kui rentnik

|                                      | 31.12.2012 | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                        |                | Intressimäär | Alusvaluuta | Lõpptähtaeg |
|--------------------------------------|------------|----------------------------------|------------------------|----------------|--------------|-------------|-------------|
|                                      |            | 12 kuu<br>jooksul                | 1 - 5 aasta<br>jooksul | üle 5<br>aasta |              |             |             |
| Nordea Finance Estonia AS            | 2 646      | 2 646                            |                        |                | 5,27%        | EUR         | 01.07.13    |
| Nordea Finance Estonia AS            | 4 500      | 4 500                            |                        |                | 5,57%        | EUR         | 01.12.13    |
| <b>Kapitalirendikohustused kokku</b> | 7 146      | 7 146                            |                        |                |              |             |             |

  

|                                      | 31.12.2011 | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                        |                | Intressimäär | Alusvaluuta | Lõpptähtaeg |
|--------------------------------------|------------|----------------------------------|------------------------|----------------|--------------|-------------|-------------|
|                                      |            | 12 kuu<br>jooksul                | 1 - 5 aasta<br>jooksul | üle 5<br>aasta |              |             |             |
| Nordea Finance Estonia AS            | 6 652      | 4 006                            | 2 646                  |                | 5,27%        | EUR         | 01.07.13    |
| Nordea Finance Estonia AS            | 9 101      | 4 601                            | 4 500                  |                | 5,57%        | EUR         | 01.02.14    |
| <b>Kapitalirendikohustused kokku</b> | 15 753     | 8 607                            | 7 146                  |                |              |             |             |

| Renditud varade bilansiline jääkmaksumus |               |               |
|------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                          | 2012          | 2011          |
| Masinad ja seadmed                       | 17 308        | 23 700        |
| <b>Kokku</b>                             | <b>17 308</b> | <b>23 700</b> |

## Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2012     | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|----------------------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                  |                | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Võlad tarnijatele                | 8 151          | 8 151                             | 0                   |             |
| Võlad töövõtjatele               | 37 955         | 37 955                            | 0                   |             |
| Maksuvõlad                       | 28 278         | 28 278                            | 0                   |             |
| Muud võlad                       | 33 839         | 33 839                            | 0                   |             |
| Dividendivõlad                   | 17 770         | 17 770                            | 0                   |             |
| Muud viitvõlad                   | 16 069         | 16 069                            | 0                   |             |
| Saadud ettemaksed                | 121            | 121                               | 0                   |             |
| Muud saadud ettemaksed           | 121            | 121                               | 0                   |             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>108 344</b> | <b>108 344</b>                    | <b>0</b>            |             |

  

|                                  | 31.12.2011     | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|----------------------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                  |                | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Võlad tarnijatele                | 20 493         | 20 493                            | 0                   |             |
| Võlad töövõtjatele               | 40 125         | 40 125                            | 0                   |             |
| Maksuvõlad                       | 25 640         | 25 640                            | 0                   |             |
| Muud võlad                       | 104 397        | 86 627                            | 17 770              |             |
| Dividendivõlad                   | 71 110         | 53 340                            | 17 770              |             |
| Muud viitvõlad                   | 33 287         | 33 287                            | 0                   |             |
| Saadud ettemaksed                | 3              | 3                                 | 0                   |             |
| Muud saadud ettemaksed           | 3              | 3                                 | 0                   |             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>190 658</b> | <b>172 888</b>                    | <b>17 770</b>       |             |

## Lisa 9 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

|                                    | 31.12.2012    | 31.12.2011    |
|------------------------------------|---------------|---------------|
| Töötasude kohustus                 | 26 169        | 27 171        |
| Puhkusetasude kohustus             | 4 847         | 5 334         |
| Kinnipeetud tulumaks               | 5 783         | 6 157         |
| Kinnipeetud töötuskindlustusmaksed | 663           | 975           |
| Kinnipeetud kogumispensionimaksed  | 493           | 488           |
| <b>Kokku võlad töövõtjatele</b>    | <b>37 955</b> | <b>40 125</b> |

## Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

|                                             | 31.12.2012    | 31.12.2011    |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Tingimuslikud kohustused</b>             |               |               |
| Võimalikud dividendid                       | 48 851        | 25 390        |
| Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt | 12 986        | 6 749         |
| <b>Kokku tingimuslikud kohustused</b>       | <b>61 837</b> | <b>32 139</b> |

## Lisa 11 Osakapital

(eurodes)

|                | 31.12.2012 | 31.12.2011 |
|----------------|------------|------------|
| Osakapital     | 12 782     | 12 782     |
| Osade arv (tk) | 3          | 3          |

## Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

|                                             | 2012             | 2011             |
|---------------------------------------------|------------------|------------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |                  |                  |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |                  |                  |
| Eesti                                       | 1 235 644        | 1 163 609        |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>  | <b>1 235 644</b> | <b>1 163 609</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>1 235 644</b> | <b>1 163 609</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |                  |                  |
| Hambaravi, ortodontia ja proteesimine       | 1 229 782        | 1 158 495        |
| Hügieenitarvikute müük                      | 5 862            | 5 114            |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>1 235 644</b> | <b>1 163 609</b> |

## Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

|                                                  | 2012           | 2011           |
|--------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Tooraine ja materjal                             | 316 506        | 318 077        |
| Müügi eesmärgil ostetud kaubad                   | 6 653          | 5 765          |
| Müügi eesmärgil ostetud teenused                 | 4 290          | 3 314          |
| <b>Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused</b> | <b>327 449</b> | <b>327 156</b> |

## Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

|                                           | 2012           | 2011           |
|-------------------------------------------|----------------|----------------|
| Üür ja rent                               | 39 782         | 36 693         |
| Mitmesugused bürookulud                   | 15 349         | 9 467          |
| Lähetuskulud                              | 0              | 9              |
| Koolituskulud                             | 19 547         | 15 323         |
| Riiklikud ja kohalikud maksud             | 0              | 903            |
| Haldus-,kommunaal-ja korrashoiukulud      | 31 854         | 25 691         |
| Transpordivahenditega seotud kulud        | 4 027          | 3 730          |
| Seadmete, tööriietuse ja -vahendite kulud | 14 828         | 17 143         |
| Muud ostetud teenused                     | 22 804         | 26 605         |
| Muud                                      | 758            | 5 166          |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>    | <b>148 949</b> | <b>140 730</b> |

## Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                | 2012           | 2011           |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Palgakulu                                      | 522 182        | 455 568        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 179 221        | 157 342        |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>701 403</b> | <b>612 910</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 29             | 30             |

## Lisa 16 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

|                                     | 2012        | 2011        |
|-------------------------------------|-------------|-------------|
| Intressitulud                       | 136         | 159         |
| Intressitulu hoiustelt              | 121         | 159         |
| Intressitulu laenudelt              | 15          | 0           |
| Intressikulud                       | -645        | -1 047      |
| Intressikulu kapitalirendilt        | -645        | -1 047      |
| <b>Kokku finantstulud ja -kulud</b> | <b>-509</b> | <b>-888</b> |

## Lisa 17 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

| 2012                                                                                                                                                    | Ostud | Müügid |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 4 000 | 0      |
|                                                                                                                                                         |       |        |
| 2011                                                                                                                                                    | Ostud | Müügid |
| Sidusettevõtjad                                                                                                                                         | 0     | -69    |
| Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 2 126 | -93    |

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |        |        |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                                                                               | 2012   | 2011   |
| Arvestatud tasu                                                               | 48 613 | 57 913 |



# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 08.05.2013

**OSAÜHING VAGODENT (registrikood: 10220852) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| EVA VAKRA          | Juhatuse liige     | 08.05.2013           |

## SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OSAÜHING VAGODENT  
osanikele

Oleme üle vaadanud OSAÜHING VAGODENT raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid.

Selle raamatupidamise aastaaruande eest on vastutav majandusüksuse juhtkond. Meie kohustuseks on anda aruanne selle raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatussele. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 16 .

Me viisime oma ülevaatusse läbi kooskõlas rahvusvahelise ülevaatusse teenuse standardiga 2400 (Eesti). Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusse omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulist väärkajastamist. Ülevaatus piirdub peamiselt järelepäringutega majandusüksuse töötajatelt ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditirvamust.

### Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatussele, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistes osades OSAÜHING VAGODENT finantsseisundit seisuga 31. detsember 2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Maret Saatus  
Vandeauditiitori nr.88  
OÜ Maret Saatusse Audiitoribüroo  
Audiitorettevõtja tegevusloa nr.93  
Jõe 15, Rapla linn 79513 Raplamaa

08. mail 2013

## Audiitorite digitaalallkirjad

OSAÜHING VAGODENT (registrikood: 10220852) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| MARET SAATUS       | Vandeaudiitor      | 08.05.2013           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2012    |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 32 139        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 29 698        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>61 837</b> |
| Jaotamine                                                              |               |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 61 837        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>61 837</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                           | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|--------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Hambaravi osutamine                  | 86231      | 1229782         | 99.53%      | Jah            |
| Kosmeetika ja tualetitarvete jaemüük | 47751      | 5862            | 0.47%       | Ei             |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi    | Isikukood / registrikood / sünniaeg | Elukoht / Asukoht                              | Osaluse suurus ja valuuta |
|-------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------|
| Osaühing NORDHOLM | 11118667                            | Turu plats 5-54, Tallinn, Harju maakond, Eesti | 4346 EUR                  |
| Eva Vakra         | 45203280299                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti                  | 8436 EUR                  |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu             |
|-----------------|------------------|
| Telefon         | +372 6776032     |
| E-posti aadress | info@vagodent.ee |